



## CHAPITRE 209

### LOI PROTÉGEANT LA PETITE PROPRIÉTÉ ET LE CRÉDIT MUNICIPAL ET SCOLAIRE PAR LA CONSOLIDATION DES TAXES

#### 1. Dans la présente loi,

**"Corporation municipale";** a) "Corporation municipale" désigne toute corporation municipale constituée ou régie par une loi générale ou par une loi spéciale;

**"Corporation scolaire";** b) "Corporation scolaire" signifie toute corporation de commissaires d'écoles ou de syndics d'écoles et en général toute commission et tout bureau constitués en corporation pour l'administration des écoles;

**"Arrérages de taxes";** c) "Arrérages de taxes" signifie et comprend toute taxe foncière municipale ou scolaire, générale ou spéciale, non prescrite et devenue exigible après le trente et un décembre 1930 et avant le premier janvier 1938, y compris les intérêts sur ces taxes, calculés à la date de la consolidation, et tous frais, pénalités et dépenses s'y rattachant, encourus jusqu'à la même date, qui sont légalement exigibles;

**"Contribuable";** d) "Contribuable" désigne tout propriétaire qui, en raison d'un ou de plusieurs immeubles qu'il possède en propre ou en fiducie dans une municipalité, est obligé au paiement de taxes foncières et qui s'est conformé aux dispositions de l'article 3. 1 Geo. VI, c. 57, a. 1; 2 Geo. VI, c. 91, a. 1.

Consolidation.

**2.** Les arrérages de taxes de tout contribuable qui s'est conformé aux dispositions de l'article 3 sont consolidés à compter de la date de la réception par la corporation de l'avis prévu audit article 3. 1 Geo. VI, c. 57, a. 2; 2 Geo. VI, c. 91, a. 1.

## CHAPTER 209

### AN ACT PROTECTING SMALL PROPERTY AND MUNICIPAL AND SCHOOL CREDIT BY THE CONSOLIDATION OF TAXES

#### 1. In this act:

a. "Municipal corporation" designates "Municipal corporation"; every municipal corporation, incorporated or governed by general law or by a special act;

b. "School corporation" means every "School corporation"; corporation of school commissioners or of school trustees, and, generally every commission and every board incorporated for the administration of schools;

c. "Arrears of taxes" means and includes "Arrears of taxes"; all unprescribed general or special municipal or school real estate taxes which have become due and exigible after the 31st of December, 1930, and prior to the 1st of January, 1938, including the interest upon such taxes, calculated to the date of the consolidation, and all costs, penalties and expenses attached thereto, incurred up to the same date, which are lawfully exigible;

d. "Ratepayer" designates any owner "Ratepayer"; who, by reason of one or more immoveables held by him in ownership or in trust in any municipality, is held to the payment of real estate taxes and who has complied with the provisions of section 3. 1 Geo. VI, c. 57, s. 1; 2 Geo. VI, c. 91, s. 1.

Consolidation.

**2.** The arrears of taxes of any ratepayer who has conformed to the provisions of section 3 shall be consolidated counting from the date of the reception by the corporation of the notice provided under the said section 3. 1 Geo. VI, c. 57, s. 2; 2 Geo. VI, c. 91, s. 1.

- Arrérages de taxes.** **3.** Tout contribuable pouvait consolider ses arrérages de taxes avant le premier décembre 1939, **Arrears of taxes.**
- Avis.** **a)** En donnant à la corporation municipale ou scolaire, selon le cas, un avis écrit de son intention de consolider sesdites taxes; et **Notice.**  
**Paie-ment.** **b)** En acquittant, s'il en était dû, en même temps qu'il donnait cet avis, les taxes foncières non prescrites devenues exigibles avant le premier janvier 1931. **Payment.**
- Consolidation partielle.** S'il ne désirait consolider qu'une partie de ses arrérages de taxes, le contribuable indiquait dans l'avis l'immeuble ou les immeubles à l'égard desquels il entendait consolider ses arrérages de taxes; dans ce cas, la consolidation n'avait lieu que pour les arrérages de taxes grevant ce ou ces immeubles. 1 Geo. VI, c. 57, a. 3; 2 Geo. VI, c. 91, a. 1; 3 Geo. VI, c. 99, a. 1. **Partial consolidation.**
- Verse-ments.** **4.** Les arrérages de taxes de tout contribuable qui s'est conformé aux dispositions de l'article 3 sont payables par versements en la manière prévue à l'article 5. **Instalments.**
- Corporation liée.** La corporation municipale ou scolaire est liée par la consolidation des arrérages de taxes effectuée en vertu de la présente loi. 1 Geo. VI, c. 57, a. 4; 2 Geo. VI, c. 91, a. 1. **Corporation bound.**
- Verse-ments annuels.** **5.** Les arrérages de taxes consolidés sont payables en vingt-cinq versements annuels égaux et consécutifs, dont le premier est devenu exigible le premier avril 1939 et les suivants deviennent exigibles à la même date chaque année subséquente. **Annual instalments.**
- Date des verse-ments.** Lorsque les arrérages de taxes ont été consolidés après le premier septembre 1938, le premier versement annuel est devenu exigible le premier avril 1940 et les suivants deviennent exigibles à la même date chaque année subséquente. **Date of instalments.**
- Antici-pation.** Tout contribuable peut payer par anticipation, en totalité ou en partie, ses arrérages de taxes. 1 Geo. VI, c. 57, a. 5; 2 Geo. VI, c. 91, a. 1; 3 Geo. VI, c. 99, a. 2. **Anticipation.**
- Privilège.** **6.** Les arrérages de taxes continuent à constituer, après la consolidation, une créance privilégiée sur l'immeuble ou les im- **Privilege.**
- 3.** Every ratepayer was entitled to consolidate his arrears of taxes prior to the 1st of December, 1939, **Arrears of taxes.**
- a.** By giving to the municipal or school corporation, as the case may be, a written notice of his intention to consolidate his said taxes; and **Notice.**
- b.** By paying, if any were due, at the same time as he gave such notice, the unprescribed real estate taxes which became exigible prior to the 1st of January, 1931. **Payment.**
- If he wished to consolidate a portion only of his arrears of taxes, the ratepayer had to indicate in the notice the immovable or immoveables with respect to which he intended to consolidate his arrears of taxes. In such case, the consolidation was made only for the arrears of taxes affecting such immovable or immoveables. 1 Geo. VI, c. 57, s. 3; 2 Geo. VI, c. 91, s.1; 3 Geo. VI, c. 99, s. 1. **Partial consolidation.**
- 4.** The arrears of taxes of any ratepayer who has conformed to the provisions of section 3 are payable by instalments in the manner contemplated in section 5. **Instalments.**
- The municipal or school corporation is bound by the consolidation of the arrears of taxes effected in virtue of this act. 1 Geo. VI, c. 57, s. 4; 2 Geo. VI, c. 91, s. 1. **Corporation bound.**
- 5.** The arrears of taxes consolidated are payable in twenty-five equal and consecutive annual instalments, the first of which became exigible on the 1st of April, 1939, and the subsequent instalments become exigible on the same date of every subsequent year. **Annual instalments.**
- Whenever the arrears of taxes have been consolidated after the 1st of September, 1938, the first annual instalment became exigible on the 1st of April, 1940, and the following instalments become exigible at the same date each subsequent year. **Date of instalments.**
- Every ratepayer may pay in anticipation, wholly or partly, his arrears of taxes. 1 Geo. VI, c. 57, s. 5; 2 Geo. VI, c. 91, s. 1; 3 Geo. VI, c. 99, s. 2. **Anticipation.**
- 6.** The arrears of taxes, after the consolidation, shall continue to constitute a privileged claim upon the immovable or

meubles affectés au paiement de ces taxes. 1 Geo. VI, c. 57, a. 6; 2 Geo. VI, c. 91, a. 1.

immovables charged with the payment of such taxes. 1 Geo. VI, c. 57, s. 6; 2 Geo. VI, c. 91, s. 1.

Prescription.

7. La prescription ne court pas sur les arrérages de taxes à compter du jour de leur consolidation; elle court sur chaque versement prévu à l'article 5 à compter du jour de son exigibilité. 1 Geo. VI, c. 57, a. 7.

7. Prescription shall not run upon the arrears of taxes counting from the date of their consolidation; it shall run upon each instalment contemplated under section 5 counting from the date of its exigibility. 1 Geo. VI, c. 57, s. 7.

Intérêts.

8. Les arrérages de taxes consolidés en vertu de la présente loi portent intérêt au taux de cinq pour cent par année à compter de la date de la réception par la corporation de l'avis mentionné à l'article 3.

8. Arrears of taxes consolidated in virtue of this act shall bear interest at the rate of five per cent per annum counting from the date of the reception by the corporation of the notice mentioned in section 3.

Païement.

Ces intérêts sont payables en même temps que le versement annuel prévu à l'article 5. 1 Geo. VI, c. 57, a. 8; 2 Geo. VI, c. 91, a. 2.

Such interest shall be payable at the same time as the annual instalment contemplated in section 5. 1 Geo. VI, c. 57, s. 8; 2 Geo. VI, c. 91, s. 2.

Emprunts autorisés.

9. Toute corporation municipale ou scolaire est autorisée à emprunter une somme n'excédant pas le total des arrérages de taxes consolidés, en suivant les formalités prescrites par les lois qui la régissent, sauf les dérogations ci-après prévues.

9. Every municipal or school corporation is authorized to borrow an amount not exceeding the total of its consolidated arrears of taxes, in accordance with the formalities prescribed by the laws governing it, saving the derogations hereinafter provided.

Emission d'obligations.

L'emprunt est effectué au moyen d'une émission de bons ou d'obligations portant intérêt à un taux n'excédant pas cinq pour cent par année et remboursable dans une période n'excédant pas vingt-cinq ans.

The loan shall be effected by means of an issue of bonds or debentures bearing interest at a rate not exceeding five per cent per annum and repayable within a period not exceeding twenty-five years.

Billets promissaires.

Cet emprunt peut aussi être contracté par billets promissaires, qui peuvent être renouvelés de temps en temps, pourvu que le montant des renouvellements n'excède en aucun temps celui des billets originaires; ces billets ou renouvellements peuvent aussi être remplacés par une émission de bons ou d'obligations.

Such loan may also be effected by promissory notes which may be renewed from time to time, provided that the amount of the renewals at no time exceed that of the original notes; such notes or renewals may also be replaced by an issue of bonds or debentures.

Approbation.

Tout règlement, quant à une corporation municipale, et toute résolution, quant à une corporation scolaire, qui décrètent un emprunt en vertu de la présente loi doivent, pour avoir effet, être approuvés par la Commission municipale de Québec et le ministre des affaires municipales, de l'industrie et du commerce, mais ne requièrent pas l'approbation des électeurs propriétaires.

Any by-law, in the case of a municipal corporation, and any resolution, in the case of a school corporation, enacting a loan in virtue of this act must, to have effect, be approved by the Quebec Municipal Commission and by the Minister of Municipal Affairs, Trade and Commerce but shall not require the approval of the elector-proprietors.

Idem.

Dans le cas des corporations mentionnées aux sous-paragraphes a), b) et c) du paragraphe 3° de l'article 2 de la Loi de la

In the case of the corporations mentioned in sub-paragraphs a, b and c of paragraph 3 of section 2 of the Quebec Municipi-

Commission municipale de Québec (chap. 207), l'approbation de la Commission métropolitaine de Montréal remplace celle de la Commission municipale de Québec.

Pouvoir  
général  
d'em-  
prunt.

Le pouvoir d'emprunt attribué aux corporations municipales et scolaires en vertu du présent article n'affecte pas celui qui leur est conféré par les lois antérieures qui les régissent. 1 Geo. VI, c. 57, a. 9; 2 Geo. VI, c. 91, a. 3.

pal Commission Act (Chap. 207), the approval of the Montreal Metropolitan Commission replaces that of the Quebec Municipal Commission.

The borrowing power granted to the municipal and school corporations in virtue of this section shall not affect that granted to them by the previous laws governing them. 1 Geo. VI, c. 57, s. 9; 2 Geo. VI, c. 91, s. 3.

General  
borrow-  
ing power.

Emploi de  
l'em-  
prunt.

**10.** Le produit de l'emprunt prévu à l'article 9 doit être employé en premier lieu au remboursement des emprunts temporaires, s'il en est, que la corporation a contractés en attendant la perception de ses taxes, puis au paiement de ses autres dettes exigibles au premier janvier 1938, et le surplus, s'il en existe, est versé au fonds général de la corporation. 1 Geo. VI, c. 57, a. 10; 2 Geo. VI, c. 91, a. 4.

**10.** The proceeds of the loan contemplated under section 9 must firstly be used for the reimbursement of the temporary loans, if any there be, contracted by the corporation while awaiting the collection of its taxes, then for the payment of its other debts exigible on the 1st of January, 1938, and the surplus, if any there be, shall be paid into the general funds of the corporation. 1 Geo. VI, c. 57, s. 10; 2 Geo. VI, c. 91, s. 4.

Use of  
proceeds.

Dépôt en  
banque,  
etc.

**11.** Les sommes provenant des versements annuels ou anticipés prévus à l'article 5, y compris les intérêts ou revenus qu'elles produisent, doivent être déposées dans une banque, à un compte spécial, à l'épargne, ou placées dans les fonds ou les obligations du Dominion du Canada ou de la province de Québec.

**11.** The sums arising from the annual instalments or the instalments paid in anticipation, contemplated under section 5, including the interest or revenues derived therefrom, must be deposited in a bank, in a special savings account, or invested in stock or debentures of the Dominion of Canada or of the Province of Quebec.

Deposit in  
bank, etc.

Rem-  
bourse-  
ment.

Ces sommes doivent servir exclusivement au remboursement de l'emprunt prévu à l'article 9. 1 Geo. VI, c. 57, a. 11.

Such sums must be used exclusively for the repayment of the loan contemplated under section 9. 1 Geo. VI, c. 57, s. 11.

Repay-  
ment.

Em-  
prunts à  
courte  
échéance.

**12.** Lorsque le montant total des sommes prévues à l'article 11 est insuffisant pour acquitter l'emprunt à son échéance, la corporation est autorisée à emprunter pour un terme n'excédant pas douze mois le montant requis pour compléter ce remboursement. 1 Geo. VI, c. 57, a. 12.

**12.** Whenever the total amount of the sums contemplated under section 11 is insufficient to pay the loan at its maturity, the corporation is authorized to borrow for a period not exceeding twelve months the amount required to complete such repayment. 1 Geo. VI, c. 57, s. 12.

Short  
term loan.

Arrêt de  
la vente  
pour  
taxes.

**13.** Dans tous les cas où un immeuble est mis en vente à la suite du défaut de paiement de taxes ou d'arrérages de taxes consolidés, le contribuable peut arrêter la vente en acquittant ses taxes dues, les versements exigibles sur ses arrérages de taxes consolidés, avec les intérêts et les frais occasionnés par les procédures. 1 Geo. VI, c. 57, a. 13; 2 Geo. VI, c. 91, a. 5.

**13.** In every instance in which an immoveable is put up for sale for failure to pay taxes or consolidated arrears of taxes, the ratepayer may stop the sale by paying his taxes which are due, the instalments exigible on his arrears of taxes consolidated, with interest, and the costs of the proceedings. 1 Geo. VI, c. 57, s. 13; 2 Geo. VI, c. 91, s. 5.

Stopping  
sale for  
taxes.

Effet de  
la vente.

**14.** La vente d'un immeuble, même celle ayant les effets du décret, n'affecte

**14.** The sale of an immoveable, even a sale having the effect of a sheriff's sale,

Effect of  
sale.

pas la consolidation des arrérages de taxes dont il est grevé et l'adjudicataire et tout acquéreur subséquent continuent de bénéficier de la consolidation, et les versements non échus prévus à l'article 5 ne deviennent pas exigibles par la discussion et la vente de l'immeuble et ne sont pas portés à l'ordre de collocation. Dans ce dernier cas, ces versements continuent d'affecter l'immeuble. 1 Geo. VI, c. 57, a. 14; 2 Geo. VI, c. 91, a. 6.

shall not affect the consolidation of the arrears of taxes with which it is charged and the purchaser and every subsequent acquirer shall continue to benefit from the consolidation, and the instalments not yet due, contemplated in section 5, shall not become exigible by the seizure and sale of the immovable and shall not be entered in the collocation roll. In such latter case, the said instalments shall continue to affect the immovable. 1 Geo. VI, c. 57, s. 14; 2 Geo. VI, c. 91, s. 6.

Registre  
spécial.

**15.** Toute corporation doit tenir un registre spécial dans lequel sont inscrits les nom et prénoms de chaque contribuable qui a consolidé des arrérages de taxes, son adresse, la description de chaque immeuble affecté par les taxes consolidées, le montant total de ces arrérages et le montant que chaque contribuable doit verser chaque année. 1 Geo. VI, c. 57, a. 15; 2 Geo. VI, c. 91, a. 7.

**15.** Every corporation shall keep a special register in which shall be entered the surname and Christian names of each ratepayer who has consolidated arrears of taxes, his address, the description of each immovable charged with the taxes consolidated, the total amount of such arrears of taxes and the amount which each ratepayer shall pay each year. 1 Geo. VI, c. 57, s. 15; 2 Geo. VI, c. 91, s. 7.

Infrac-  
tion.

**16.** Tout membre d'un conseil municipal ou d'une commission scolaire qui viole directement ou indirectement les dispositions des articles 10 ou 11 est personnellement responsable envers la corporation de toute somme d'argent employée ou placée autrement que prévu par lesdits articles et est en outre passible d'une amende d'au moins cent dollars et d'au plus cinq cents dollars et, à défaut du paiement de l'amende et des frais, d'un emprisonnement d'un à trois mois. 1 Geo. VI, c. 57, a. 16.

**16.** Any member of a municipal council or of a school commission or board directly or indirectly infringing the provisions of section 10 or 11 shall be personally responsible to the corporation for any sum of money used or invested otherwise than as provided in the said sections and shall be in addition liable to a fine of not less than one hundred dollars nor more than five hundred dollars and, in default of payment of such fine and of the costs, to an imprisonment of one month to three months. 1 Geo. VI, c. 57, s. 16.

Loi du  
moratoire.

**17.** Les arrérages de taxes consolidés en vertu de la présente loi sont considérés comme acquittés, sauf les versements échus, pour les fins de la Loi du moratoire (chap. 336). 1 Geo. VI, c. 57, a. 17; 2 Geo. VI, c. 91, a. 8.

**17.** For the purposes of the Moratorium Act (Chap. 336), the arrears of taxes consolidated in virtue of this act shall be deemed to be paid, except the instalments which have matured. 1 Geo. VI, c. 57, s. 17; 2 Geo. VI, c. 91, s. 8.

Taxes  
scolaires.

**18.** Dans toute municipalité où la corporation municipale fait le recouvrement des taxes scolaires payables à une ou à plusieurs corporations scolaires, tout avis de consolidation d'arrérages de taxes scolaires est suffisant si cet avis est donné à ladite corporation municipale. Si un tel avis n'est pas expressément limité aux taxes

**18.** In any municipality, in which the school taxes payable to one or more school corporations are collected by the municipal corporation, any notice of consolidation of arrears of school taxes shall be sufficient if it is served on such municipal corporation. If any such notice is not expressly limited to municipal taxes or to school taxes, it

municipales ou aux taxes scolaires, il est censé s'appliquer à la fois aux taxes municipales et aux taxes scolaires. 3 Geo. VI, c. 99, a. 4.

shall be deemed to apply to both municipal and school taxes. 3 Geo. VI, c. 99, s. 4.

Taxes payées avec subrogation.

**19.** Tout contribuable pouvait consolider en vertu de la présente loi, avec le même effet que s'ils étaient dus à la corporation municipale ou scolaire, selon le cas, les arrérages de taxes payés à son acquit et avec subrogation par une tierce personne, en suivant les mêmes formalités que s'ils étaient dus à la corporation elle-même et en mentionnant dans son avis à celle-ci les nom, prénoms et adresse du tiers subrogé.

**19.** Any ratepayer was entitled to consolidate, in virtue of this act, with the same effect as if they were due to the municipal or school corporation, as the case may be, the arrears of taxes paid on his account and with subrogation by a third party, by following the same formalities as if such taxes were due to the corporation itself and by stating in his notice to the latter the surname, Christian names and address of the subrogated third party.

Taxes paid with subrogation.

Remise au tiers subrogé.

Dans tel cas, la corporation doit remettre au tiers subrogé le montant de chaque versement annuel ou anticipé prévu à l'article 5, dans les trente jours qu'elle l'a reçu du propriétaire.

In such case, the corporation must remit to the subrogated third party the amount of each annual or anticipated instalment contemplated under section 5, within thirty days of the receipt thereof from the owner.

Remitting to party subrogated.

Droits du tiers subrogé.

Le tiers subrogé est, à l'égard des arrérages de taxes visés au présent article et relativement à ses recours contre le propriétaire, dans la même situation qu'aurait été la corporation si elle était demeurée créancière desdits arrérages de taxes. 1 Geo. VI, c. 57, a. 19; 2 Geo. VI, c. 91, a. 9.

The subrogated third party shall be, with respect to the arrears of taxes contemplated in this section and with respect to his recourse against the owner, in the same situation as the corporation would be if it had remained creditor of the said arrears of taxes. 1 Geo. VI, c. 57, s. 19; 2 Geo. VI, c. 91, s. 9.

Rights of party subrogated.

Montant de l'emprunt.

**20.** Si la corporation contracte un emprunt en vertu de l'article 9, elle doit inclure dans le montant de cet emprunt les arrérages de taxes payés avec subrogation et consolidés en vertu de l'article 19 moins le montant des versements annuels ou anticipés remis aux tiers subrogés, conformément au deuxième alinéa de l'article 19, avant la réalisation de l'emprunt.

**20.** If the corporation contracts a loan under section 9, it must include in the amount of such loan the arrears of taxes paid with subrogation and consolidated in virtue of section 19, less the amount of the annual or anticipated instalments remitted to the subrogated third party in conformity with the second paragraph of section 19 before the realization of the loan.

Amount of loan.

Remise aux tiers subrogés.

La corporation doit alors, dans les trente jours de la réalisation de l'emprunt, rembourser à ces tiers les montants pour lesquels ils sont subrogés ou, selon le cas, la balance leur restant due sur ces montants. 1 Geo. VI, c. 57, a. 20; 2 Geo. VI, c. 91, a. 9.

The corporation shall then, within thirty days of the realization of its loan, remit to such third parties the amounts for which they have become subrogated, or, as the case may be, the balance owing to them upon such amounts. 1 Geo. VI, c. 57, s. 20; 2 Geo. VI, c. 91, s. 9.

Remittance to subrogated party.

Dispositions applicables.

**21.** Les dispositions des articles 19 et 20 s'appliquent aux arrérages de taxes payés avec subrogation avant comme après le 8 avril 1938. 1 Geo. VI, c. 57, a. 21; 2 Geo. VI, c. 91, a. 9.

**21.** The provisions of sections 19 and 20 shall apply to the arrears of taxes paid with subrogation before as well as after the 8th of April, 1938. 1 Geo. VI, c. 57, s. 21; 2 Geo. VI, c. 91, s. 9.

Provisions to apply.

Applica-  
tion de  
la loi.

**22.** La présente loi s'applique dans tous les cas aux municipalités de cité ou ville, tant au point de vue municipal qu'au point de vue scolaire; quant aux municipalités rurales, c'est-à-dire, de villages et de paroisses en matière scolaire et en matière municipale, l'application de la présente loi est subordonnée au consentement des conseils municipaux ou des commissions scolaires intéressés, lesquels procéderont sur simple résolution adoptée à la majorité des voix de chacune desdites corporations respectivement. 3 Geo. VI, c. 99, a. 3.

**22.** This act shall apply in all instances to city or town municipalities, both from a municipal and a school standpoint; as regards rural municipalities, that is, villages and parishes in school and municipal matters, the application of this act shall be subject to the consent of the municipal councils or of the school boards concerned, which shall proceed by mere resolution adopted by the majority vote of each of the said corporations respectively. 3 Geo. VI, c. 99, s. 3.

Restric-  
tion.

**23.** La présente loi ne s'applique pas lorsqu'il s'agit d'arrérages de taxes dues à une corporation municipale ou à une corporation scolaire déclarée en défaut sous l'empire des dispositions de la section v de la Loi de la Commission municipale de Québec (chap. 207), sauf quant aux consolidations d'arrérages de taxes effectuées avant le premier septembre 1938. 1 Geo. VI, c. 57, a. 21a; 3 Geo. VI, c. 99, a. 5.

**23.** This act shall not apply in cases of arrears of taxes due to a municipal corporation or to a school corporation declared to be in default under the provisions of Division v of the Quebec Municipal Commission Act (Chap. 207), except as to the consolidation of arrears of taxes effected before the first of September, 1938. 1 Geo. VI, c. 57, s. 21a; 3 Geo. VI, c. 99, s. 5.